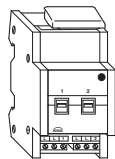


Kapcsoló beavatkozó REG-K/2x230/16 kézi üzemmódú

Használati utasítás



Cikkszám: MTN647393



Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A készüléket csak szakképzett villanszerelő szerelheti fel és csatlakoztathatja. Tartsa be az adott országban érvényes rendelkezéseket és az érvényes KNX-írányelveket.

VIGYÁZAT
A készülék károsulhat.
- A készüléket kizárólag a műszaki adatoknál szereplő specifikációknak megfelelően üzemeltesse.
- A működtető egység közelében felszerelt készülékeknek legalább alapszigeteléssel kell rendelkezniük.

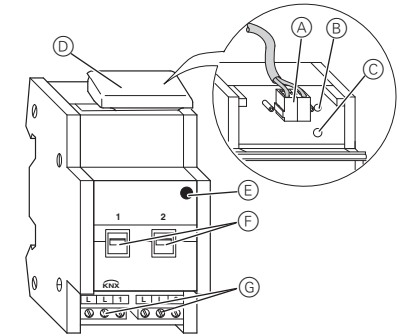
A kapcsoló beavatkozó ismertetése

A kézi üzemmódú REG-K/2x230/16 kapcsoló beavatkozó (a továbbiakban: **működtető egység**) két eszköz különálló, földeletlen záróérintkezőn keresztüli kapcsolására alkalmas.

A csatlakoztatott eszközök manuálisan is kapcsolhatók a működtető egységen levő busz tápfeszültség nélküli kézi kapcsolóval.

A működtető egység busz csatolóval rendelkezik. DIN-sínre van felszerelve, a buszhoz való csatlakoztatás pedig busz csatlakozóegységgel történik. Áramellátása a buszfeszültségről történik. Nincs szükség adatsínre.

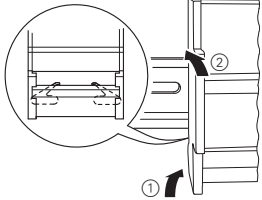
Csatlakozások, kijelzések és kezelőelemek



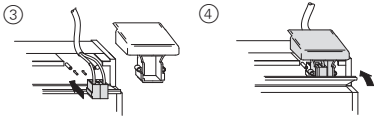
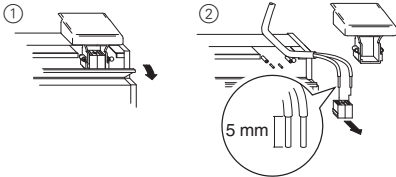
- A busz csatlakozóegység, max. 4 érpár
- B programozási LED (piros)
- C programozó gomb
- D kábelfedél
- E működési LED (zöld)
- F kézi kapcsoló
- G csavarérintkezők

A működtető egység felszerelése

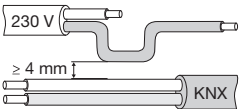
- Helyezze a működtető egységet a DIN-sínre.



- Csatlakoztassa a KNX-et.



FIGYELMEZTETÉS
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye! A készülék károsulhat.
Tartsa be az IEC 60664-1 szerinti biztonsági távolságokat. A 230 V-os vezetékek egyes erei és a KNX vezetékek között hagyjon min. 4 mm-es távolságot.



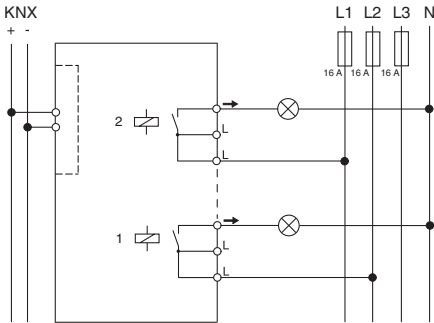
VESZÉLY
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A kimeneteknél feszültség jelentkezheth a hálózati feszültség rendszerhez való csatlakoztatásakor. Ha szállítás közben erős rezgés éri a készüléket, akkor a kapcsolóérintkezők bekapcsolt helyzetbe kerülhetnek.
A buszfeszültség csatlakoztatása után állítsa a kívánt helyzetbe a csatornák reléit a kívánt helyzetbe "Be- majd Kikapcsolásával" vagy a kézi kapcsoló "KI" helyzetbe állításával.

- Csatlakoztassa a busz tápfeszültséget.
- Várjon legalább 30 másodpercet.
- A csatornák reléit állítsa a kívánt helyzetbe a készülék "Be- majd Kikapcsolásával" vagy a kézi kapcsoló "KI" helyzetbe állításával.

VIGYÁZAT
A működtető károsodhat!
A kapcsolóérintkezőket sorba kapcsolt 16 A megszakítóval védje.

- Csatlakoztassa a terhelést.

Csatlakoztassa a terhelésekhez menő kábeleket és a rendszerfeszültséget (L1, L2 vagy L3) max. 16 A csavarérintkezőkhöz. Minden második L csatlakozás belül hídral van összekapcsolva.



- Csatlakoztassa a hálózati feszültséget.

Ezután ellenőrizheti a működtető egység és a csatlakoztatott terhelések funkcióit, anélkül, hogy be kellene töltenie az alkalmazást az ETS-ből. (Lásd a "A működtető egység kezelése" című részt.)

A működtető egység üzembe helyezése

- Nyomja meg a programozó gombot.

A programozási LED világítani kezd.

- Töltse be a készülékbe a fizikai címet és az alkalmazást az ETS-ből.

A programozási LED kialszik.

A programozási LED világítani kezd: Az alkalmazás betöltése sikeres volt, a készülék üzemkész állapotban van.

A működtető egység kezelése

A csatlakoztatott eszközöket általában nyomógombokkal vagy távvezérlővel vezélik. A kézi kapcsolók segítségével azonban manuálisan és egyesével is lekapcsolhatja a csatornákat.

Műszaki adatok

Áramellátás a KNX-től: DC 24 V / kb. 12.5 mA
Kapcsolóérintkező 1–2: 2 x földeletlen záróérintkező
Névleges feszültség: AC 230 V, 50 – 60 Hz
Névleges áram: 16 A, cos φ = 0.6

Terhelési paraméterek
Izzólámpák: AC 230 V, max. 3600 W
10 000 kapcsolási ciklus

Halogénlámpák: AC 230 V, max. 2500 W
10 000 kapcsolási ciklus

Fénycsövek: AC 230 V, max. 2500 VA,
párhuzamosan
kompenzált 5000
kapcsolási ciklus

Kapacitív terhelés: AC 230 V, 16 A max.
200 µF 5000 kapcsolási
ciklus

Kapcsolási gyakoriság: max. 10-szer percenként
névleges terhelés esetén

Környezeti hőmérséklet
Üzemi: -5 °C – +45 °C
Tárolási: -25 °C – +55 °C
Szállítási: -25 °C – +70 °C
Környezet: max. 2000 m tengerszint
(középtengerszint) fölötti
magasságig használható

Max. páratartalom: 93 %, páralecsapódás
nélkül

Csatlakozók
Busz: két 1 mm csap a busz
csatlakozóegység
számára

Fázisvezető: két darab 3-as
csavarérintkező max.
2,5 mm²
keresztmetszethez

Az eszköz szélessége: 2.5 mélységegység = kb.
45 mm

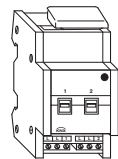
Schneider Electric Industries SAS

Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálattal.
www.schneider-electric.com

A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartsa be az érvényes szabványokat és/vagy szerelésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékkivitelezések időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e.

Dispozitiv de comutare REG-K/2x230/16, cu reglaj manual

Instrucțiuni de operare



Nr. art. MTN647393



Pentru siguranța dvs.

PERICOL
Pericol de electrocutare.
Dispozitivul poate fi instalat și conectat numai de către electricieni calificați. Respectați regulamentele în vigoare în țara de utilizare, precum și indicațiile KNX valabile.

ATENȚIE
Dispozitivul poate fi deteriorat.
- Dispozitivul va fi folosit doar în conformitate cu indicațiile din fișa tehnică.
- Toate dispozitivele montate lângă actuator trebuie să aibă cel puțin izolație de bază.

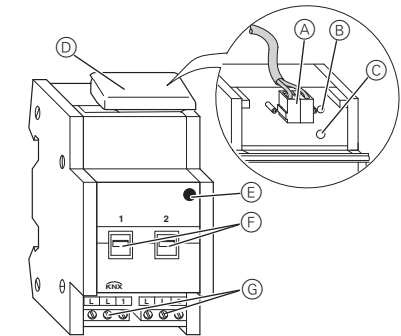
Informații despre actuatorul de comutare

Actuatorul de comutare REG-K/2x230/16 cu regim manual (numit în continuare **actuator**) poate conecta 2 sarcini prin intermediul contactelor normal deschise, separate, variabile.

Puteți conecta manual sarcinile cu ajutorul comutatoarelor manuale de la actuator fără tensiune bus.

Actuatorul este prevăzut cu un element de cuplare bus. El este instalat pe o șină DIN, cu conexiunea bus realizată prin intermediul bornei bus. El este alimentat cu tensiune prin bus. Nu este nevoie de o șină de date.

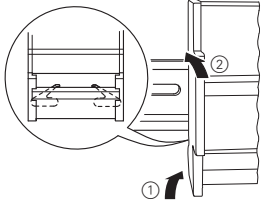
Conexiuni, afișaje și elemente de comandă



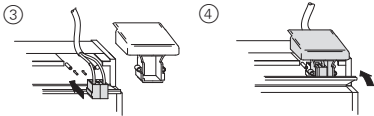
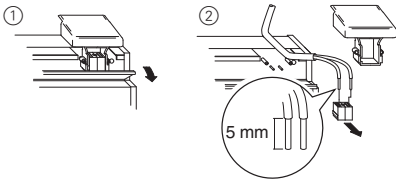
- A Borne bus, max. 4 perechi de fire
- B Led de programare (led roșu)
- C Buton de programare
- D Capac pentru cablu
- E Led de serviciu (led verde)
- F Comutator manual
- G Șuruburi de fixare

Montarea actuatorului

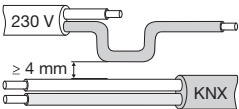
1 Așezați actuatorul pe șina DIN.



2 Conectați KNX.



AVERTISMENT
Pericol de electrocutare. Dispozitivul se poate deteriora.
Distanța de siguranță trebuie asigurată conform IEC 60664-1. Se va lăsa o distanță de cel puțin 4 mm între conductorii individuali ai cablului de 230 V și cablului KNX.

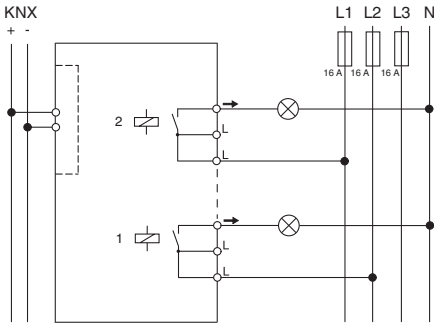


PERICOL
Pericol de electrocutare.
Este posibilă prezența tensiunii la ieșiri, când sistemul este conectat la rețea. Contactele de comutare pot fi pornite dacă dispozitivul a fost supus unor vibrații puternice în timpul transportului. După comutarea tensiunii bus, aduceți releele canalelor în poziția dorită prin comutarea "On/Off" sau schimbarea comutării manuale în "OFF".

3 Conectați tensiunea de la bus
4 Așteptați cel puțin 30 de secunde.
5 Aduceți releele canalelor în poziția dorită prin comutarea "On/Off" sau prin schimbarea comutării manuale în "OFF".

ATENȚIE
Actuatorul se poate deteriora.
Contactele de comutare trebuie protejate printr-un disjuncter de 16 A conectat în serie.

6 Conectați sarcina.
Cablurile de sarcină și tensiunile de sistem (L1, L2 sau L3) sunt conectate prin intermediul terminalelor cu prindere în șuruburi de max. 16 A. Fiecare două conexiuni L sunt șuntate intern.



7 Conectați la rețeaua de tensiune.

Puteți controla acum funcționarea actuatorului și a sarcinilor conectate fără a mai fi nevoie să încarcați aplicația din ETS. (Vezi secțiunea "Funcționarea actuatorului".)

Punerea în funcțiune a actuatorului

1 Apăsați butonul de programare.
Ledul de programare se aprinde.
2 Încărcați adresa fizică și aplicația în dispozitiv de pe ETS.

Ledul de programare se stinge.

Ledul de programare se aprinde: Aplicația a fost încărcată cu succes, dispozitivul este gata de funcționare.

Funcționarea actuatorului

În mod normal, puteți controla dispozitivele cu ajutorul butoanelor de comandă sau al telecomenzii. În orice caz, puteți conecta și deconecta manual fiecare dintre canalele actuatorului direct de la comutatoarele manuale.

Date tehnice

Alimentare de la KNX:	CC 24 V / aprox. 12.5 mA
Contacte de comutare de la 1 la 2:	2 contacte normal deschise, basculante
Tensiune nominală:	CA 230 V, 50 până la 60 Hz
Curent nominal:	16 A, cos φ = 0.6
Sarcină conectată	
Lămpi incandescente:	CA 230 V, max. 3600 W cu 10.000 cicluri de comutare
Lămpi cu halogen:	CA 230 V, max. 2500 W cu 10.000 cicluri de comutare
Lămpi fluorescente:	CA 230 V, max. 2500 VA, compensat paralel cu 5.000 cicluri de comutare
Consumator capacitiv:	CA 230 V, 16 A max. 200 µF cu 5.000 cicluri de comutare
Frecvență de cuplare:	max. 10 ori pe minut la sarcină nominală
Temperatură de ambianță	
Funcționare:	-5 °C până la +45 °C
Depozitare:	-25 °C până la +55 °C
Transport:	-25 °C până la +70 °C
Condiții de mediu:	poate fi utilizat până la o altitudine de 2000 m deasupra nivelului mării (MSL)
Umiditate maximă:	93 %, fără condens
Conexiuni	
Bus:	prin intermediul a doi pini de 1 mm pentru borna de conectare bus
Conductor extern:	două terminale cu prindere în șuruburi, cu 3 elemente pentru max. 2,5 mm ²
Lățime dispozitiv:	2.5 repere de adâncime = aprox. 45 mm

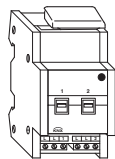
Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți probleme tehnice, contactați centrul de service clienți din țara dvs.
www.schneider-electric.com

Acest produs trebuie să fie montat, conectat și utilizat în conformitate cu standardele și / sau reglementările de instalare în vigoare. Dat fiind că standardele, specificațiile și designurile evoluează în timp, solicitați întotdeauna confirmarea informațiilor din acest document.

Aktor załączający REG-K/2x230/16 z uruchamianiem ręcznym

Instrukcja obsługi



Nr art. MTN647393



Dla bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Zagrożenie życia prądem elektrycznym.
Montaż i przyłączenie urządzenia może przeprowadzić tylko wykwalifikowany elektryk. Przestrzegać krajowych przepisów oraz obowiązujących dyrektyw dotyczących KNX.

UWAGA
Urządzenie może zostać uszkodzone.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami podanymi w danych technicznych.
- Wszystkie urządzenia zamontowane obok aktora muszą posiadać co najmniej izolację podstawową!

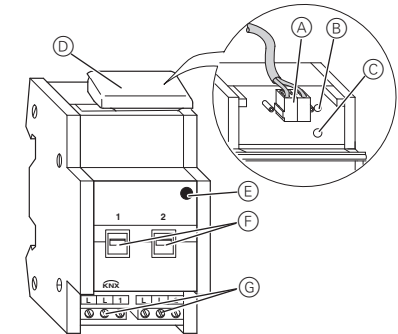
Aktor przełączający

Aktor przełączający REG-K/2x230/16 uruchamiany ręcznie (nazywany dalej **aktorem**) może przełączać dwa odbiorniki za pośrednictwem niezależnych, bezpotencjałowych zestyków zwiernych.

Podłączone odbiorniki z przełącznikami ręcznymi można podłączyć ręcznie do jednostki sterującej również bez napięcia magistrali.

Aktor wyposażony jest w przyłącze magistrali. Montaż odbywa się na szynie kapeluszowej DIN, magistrala przyłączana jest przez zacisk złącza magistrali. Jest on zasilany prądem poprzez napięcie magistrali. Szyna danych nie jest wymagana.

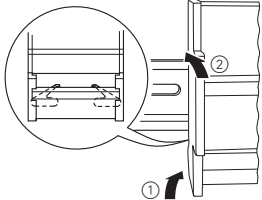
Przyłącza, wskazania i elementy obsługowe



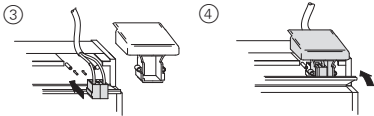
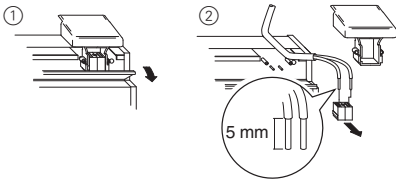
- A) Zacisk przyłączeniowy magistrali, maks. 4 pary żył
- B) Dioda programowania (czerwona)
- C) Przycisk programujący
- D) Pokrywa przewodu
- E) Dioda eksploatacji (zielona)
- F) Przełącznik ręczny
- G) Zaciski śrubowe

Montaż aktora

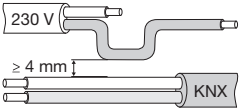
- ① Włożyć aktor w szynę kapeluszową.



- ② Podłączyć KNX.



OSTRZEŻENIE
Zagrożenie życia prądem elektrycznym.
Urządzenie może zostać uszkodzone.
Należy zachować odstęp bezpieczeństwa zgodnie z normą IEC 60664-1. Należy zachować odstęp co najmniej 4 mm pomiędzy poszczególnymi żyłami przewodu 230 V i przewodu KNX.



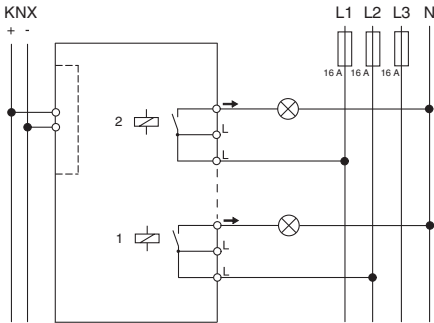
NIEBEZPIECZEŃSTWO
Zagrożenie życia prądem elektrycznym.
Przy włączaniu zasilania sieciowego może występować napięcie na wyjściach. Zestyki sterujące na skutek silnych wstrząsów podczas transportu mogą zmienić swój stan na przełączony. Włączając i wyłączając zasilanie magistrali, przełączyć przełącznik kanałów w wybrane położenie.

- ③ Włączanie napięcia magistrali.
④ Odczekać przynajmniej 30 sekund.
⑤ Włączając i wyłączając zasilanie magistrali, przełączyć przełącznik kanałów w wybrane położenie lub przestawić przełącznik ręczny do pozycji „OFF”.

UWAGA
Aktor może zostać uszkodzony.
Zabezpieczyć zestyki sterujące za pomocą bezpieczników instalacyjnych 16 A.

- ⑥ Podłączanie odbiornika.

Przewody prowadzące do odbiorników oraz napięcia sieciowe (L1, L2 lub L3) podłącza się zaciskami śrubowymi na maks. 16 A. Po dwa przyłącza L są wewnętrznie zmostkowane.



- ⑦ Podłączyć napięcie sieciowe.

Teraz można sprawdzić funkcjonowanie aktora i podłączone odbiorniki bez ładowania aplikacji z modułu ETS. (patrz rozdział „Obsługa aktora”).

Uruchamianie aktora

- ① Nacisnąć przycisk programujący.
Świeci dioda programowania.
② Pobrać z ETS do urządzenia adres fizyczny i aplikację.

Gaśnie dioda programowania.

Świeci dioda eksploatacji: Ładowanie aplikacji zakończyło się sukcesem, urządzenie jest gotowe do pracy.

Obsługa aktora

Zazwyczaj steruje się podłączonymi urządzeniami za pomocą przycisków lub zdalnego sterowania. Każdy kanał aktora można też jednak bezpośrednio włączać i wyłączać ręcznie za pomocą ręcznych przełączników.

Dane techniczne

Zasilanie z KNX: pr. st. 24 V, ok. 12,5 mA
Zestyki sterujące 1 - 2: 2 x zestyk zwierny bezpotencjałowy
Napięcie znamionowe: pr. zm. 230 V, 50-60 Hz
Prąd znamionowy: 16 A, cos φ = 0,6
Moc przyłączowa:
Żarówki:

pr. zm. 230 V, maks. 3600 W, 10.000 cykliów łączeniowych

Lampy halogenowe: pr. zm. 230 V, maks. 2500 W, 10.000 cykliów łączeniowych

Świetlówki: pr. zm. 230 V, maks. 2500 VA z kompensacją równoległą, 5.000 cykliów łączeniowych

Obciążenie pojemnościowe: pr. zm. 230 V, 16 A maks. 200 µF, 5.000 cykliów łączeniowych

Częstość przełączania: maks. 10 razy na minutę przy obciążeniu znamionowym

Temperatura otoczenia

Eksploatacja: -5 °C do +45 °C

Przechowywanie: -25 °C do +55 °C

Transport: -25 °C do +70 °C

Otoczenie: Wysokość stosowania do 2000 m n. p. m.

maks. wilgotność: 93 %, bez kondensacji

Przyłącza

Magistrala: dwa trzpienie 1 mm do zacisku przyłączeniowego magistrali

Przewód zewnętrzny: dwa potrójne zaciski śrubowe na maks. 2,5 mm²

Szerokość urządzenia: 2,5 j. p. = ca. 45 mm

Schneider Electric Industries SAS

W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w Państwa kraju.

www.schneider-electric.com

Z powodu stałego rozwoju norm i materiałów dane techniczne i informacje dotyczące wymiarów obowiązują dopiero po potwierdzeniu przez nasze działy techniczne.

